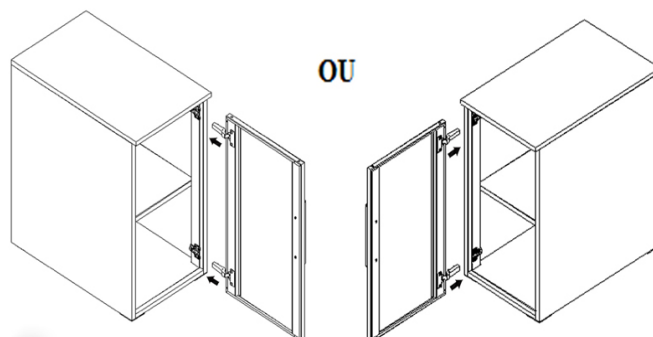
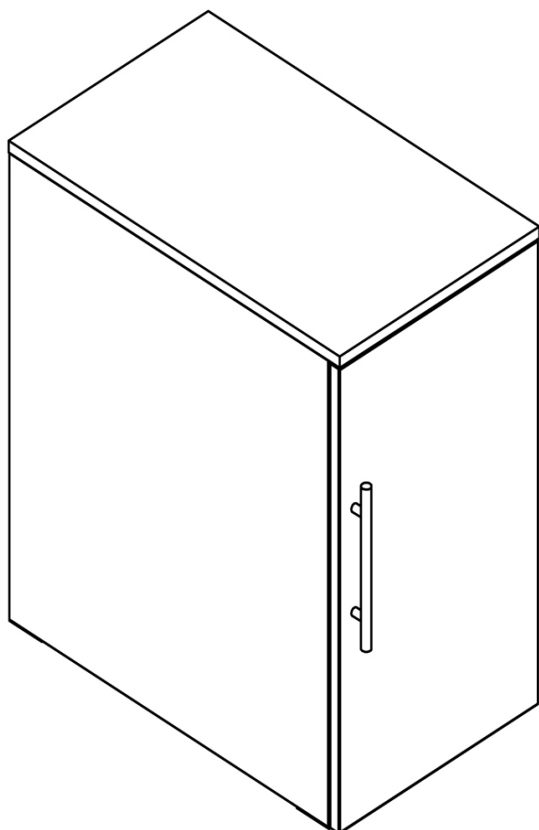


La Redoute

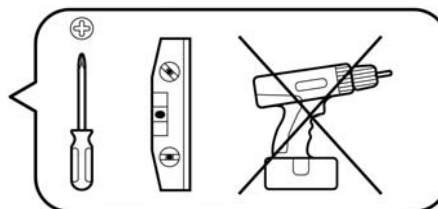
♦ INTERIEURS ♦



MOYEN - MEDIUM
MITTEL - MEDIO



2



FR / Si vous avez des questions sur votre produit, email: sitegsm@redoute.fr ou appeler au: 0 969 323 515.

UK / If you need information about your product, email helpline@redoute.co.uk or call: 033 0303 0199.

CH / Wenn Sie Fragen zu Ihrem Produkt, email: info@redoute.ch oder anrufen: FR/IT: 0848 848 505, DE: 0848 848 505.

BE / Si vous avez des questions sur votre produit, email: serviceclient@redoute.be ou appeler: 056 85 15 15 - Als u vragen over uw product, email: klantendienst@redoute.be of bel: 056 85 15 00.

ES / Si tiene alguna pregunta acerca de su producto, email: contacto@laredoute.es o llamar: 902 33 00 33.

PT / Se você tiver dúvidas sobre o seu produto, email: contacto@redoute.pt ou chamar: 707201010.

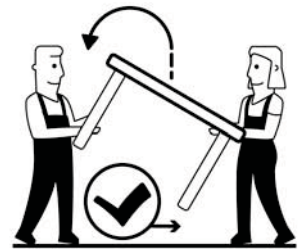
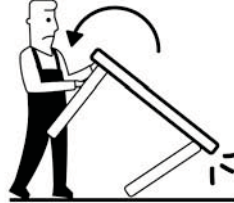
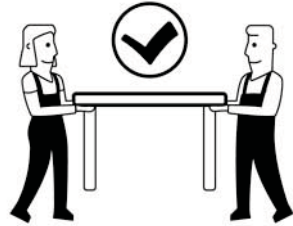
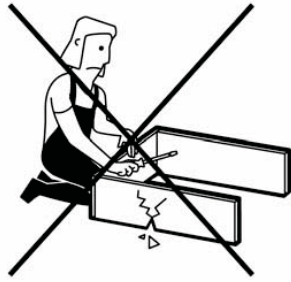
SE / Om du har frågor om din produkt, email: service@laredoute.se eller ring: 033 - 48 20 00.

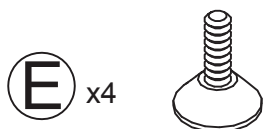
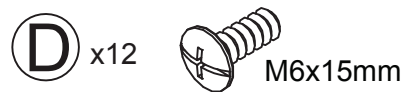
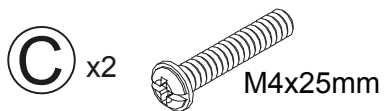
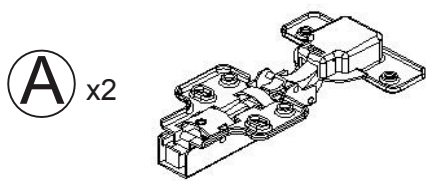
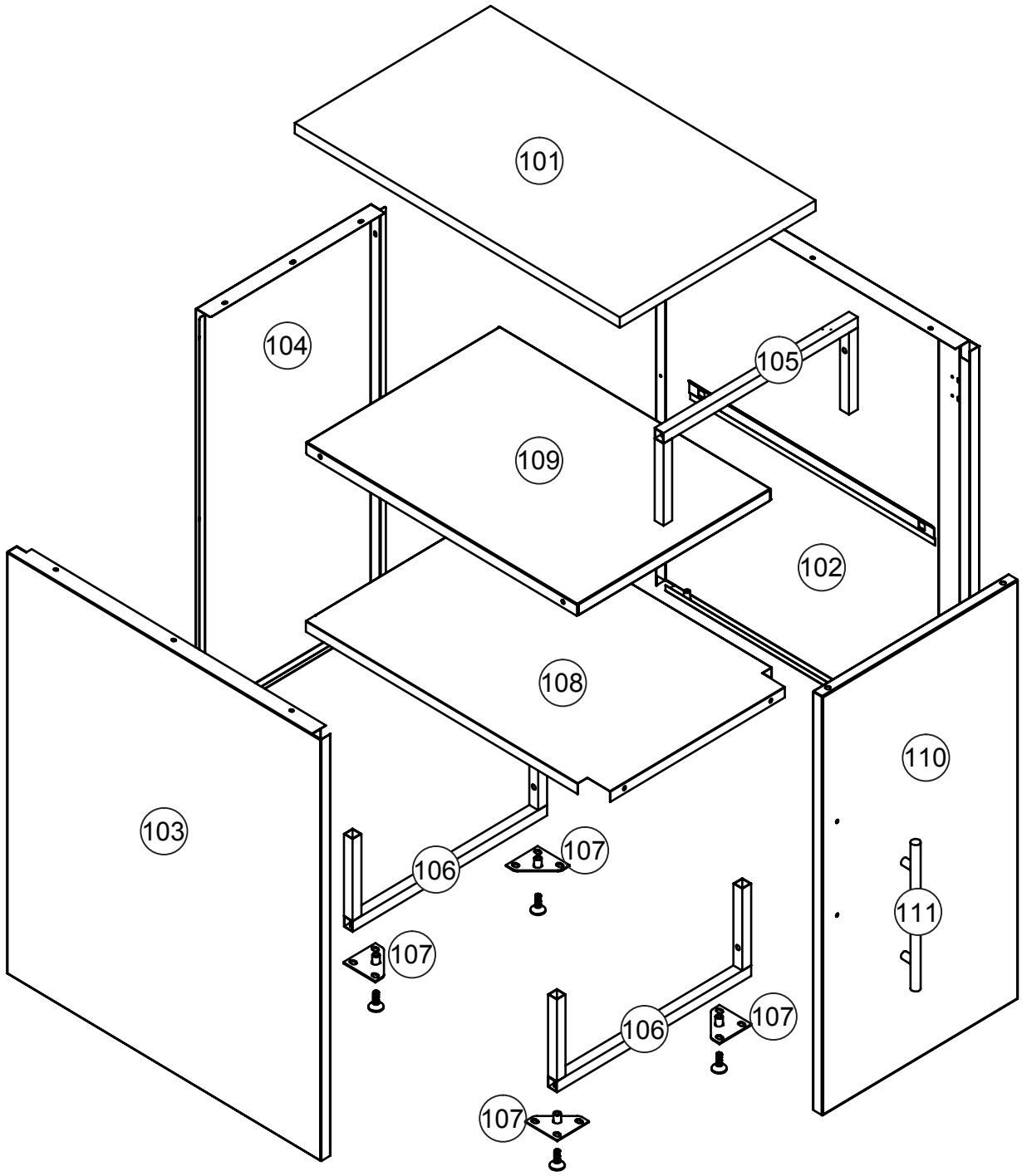
NW / Hvis du trenger informasjon om produktet, email: service@laredoute.no eller telefon: 66-89-15-00.

IT / Se hai delle domande sul tuo articolo, ecco la mail via nuestro website.

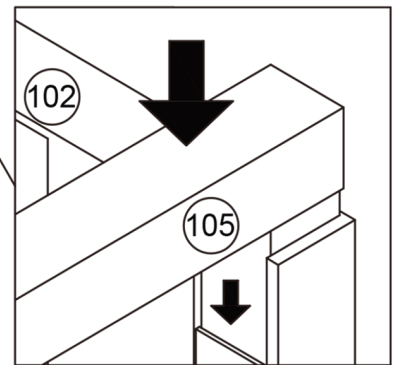
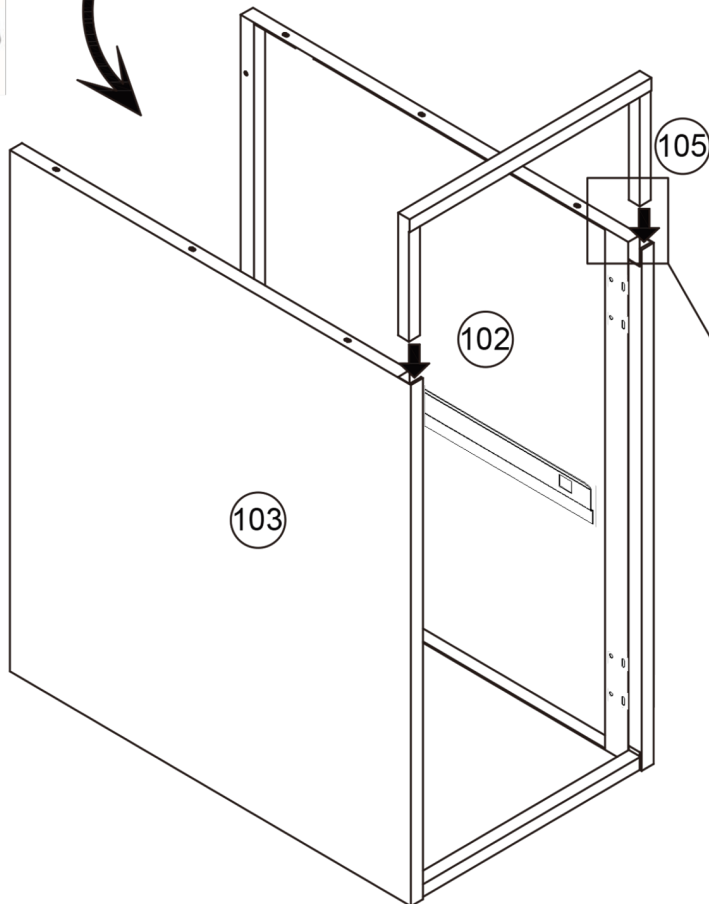
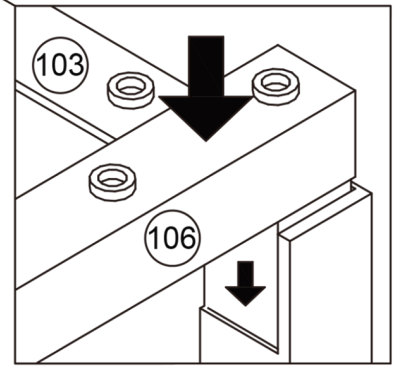
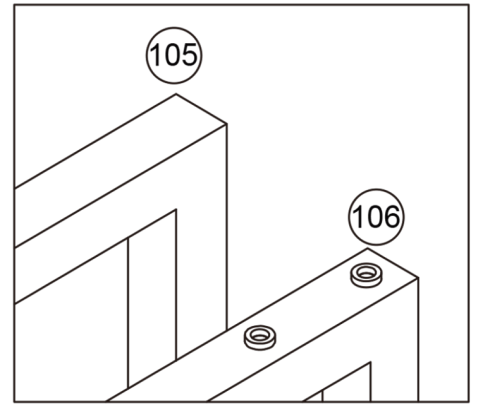
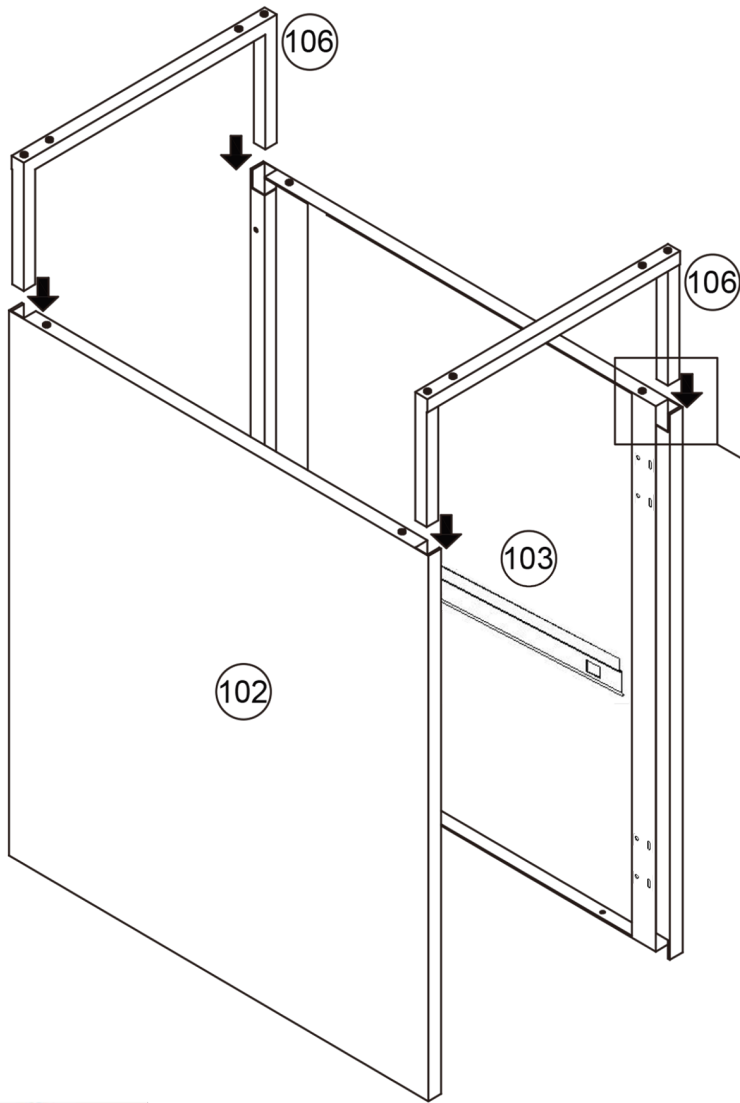
PL / Jeśli mają Państwo pytania dotyczące produktu, prosimy pisać na numer telefonu: 32 225 28 28.

RU / Если Вам необходима дополнительная информация о товаре, свяжитесь с нами по телефонам 8 800 555 75 35 / 8 (495) 795 30 30, email: info@laredoute.ru.

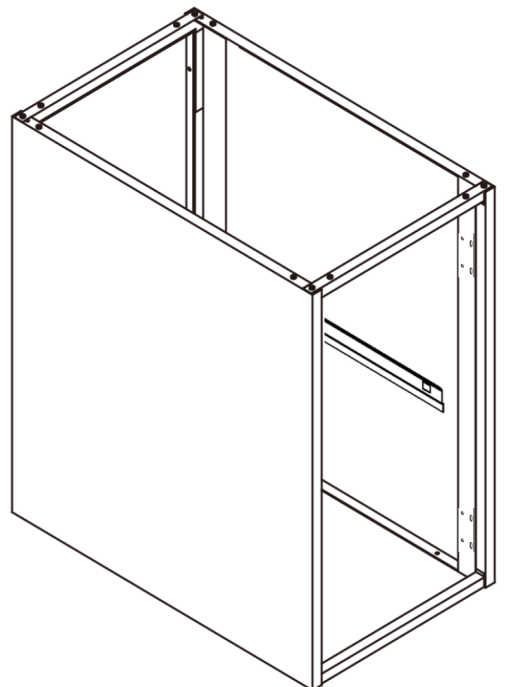
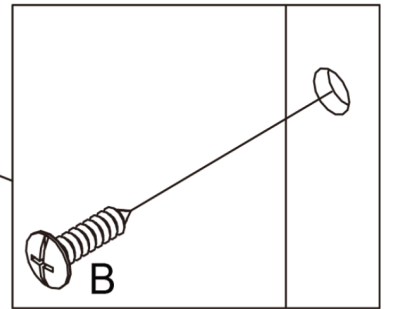
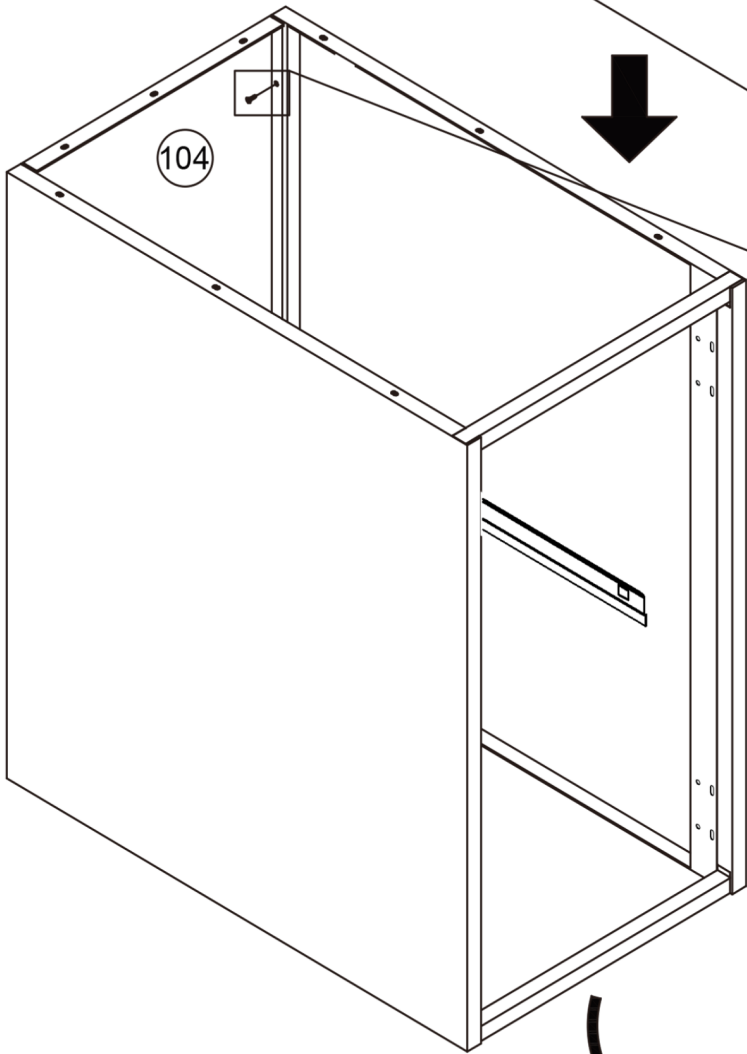
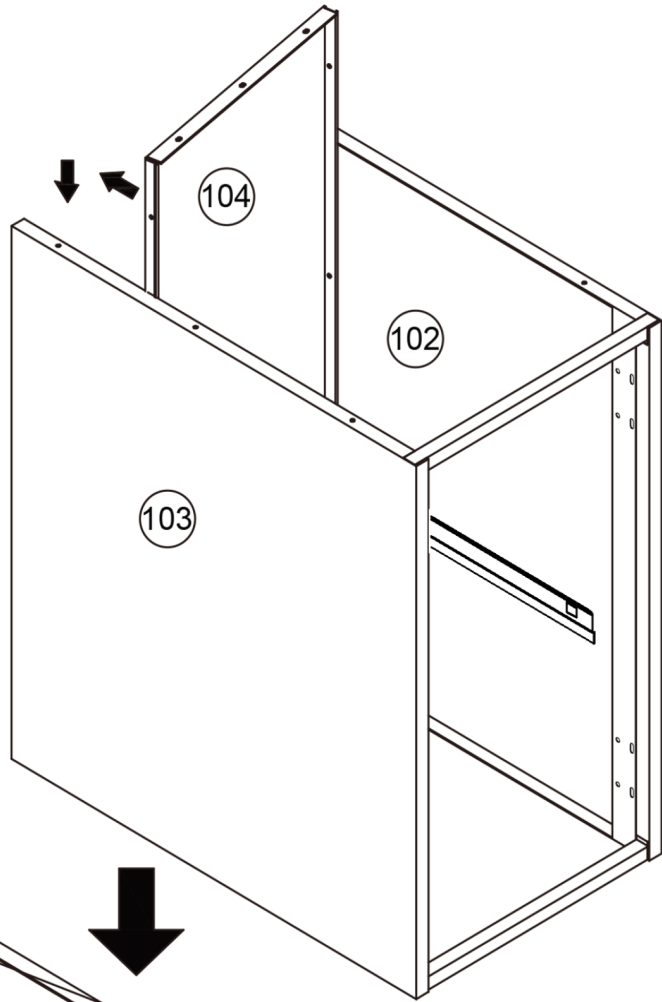




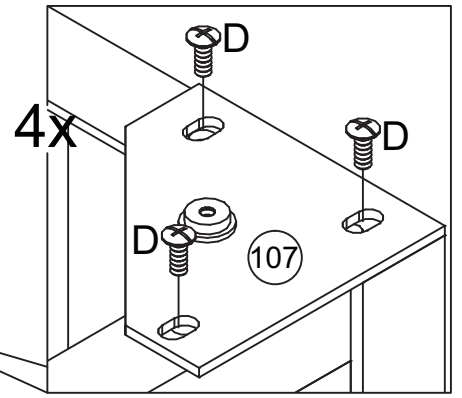
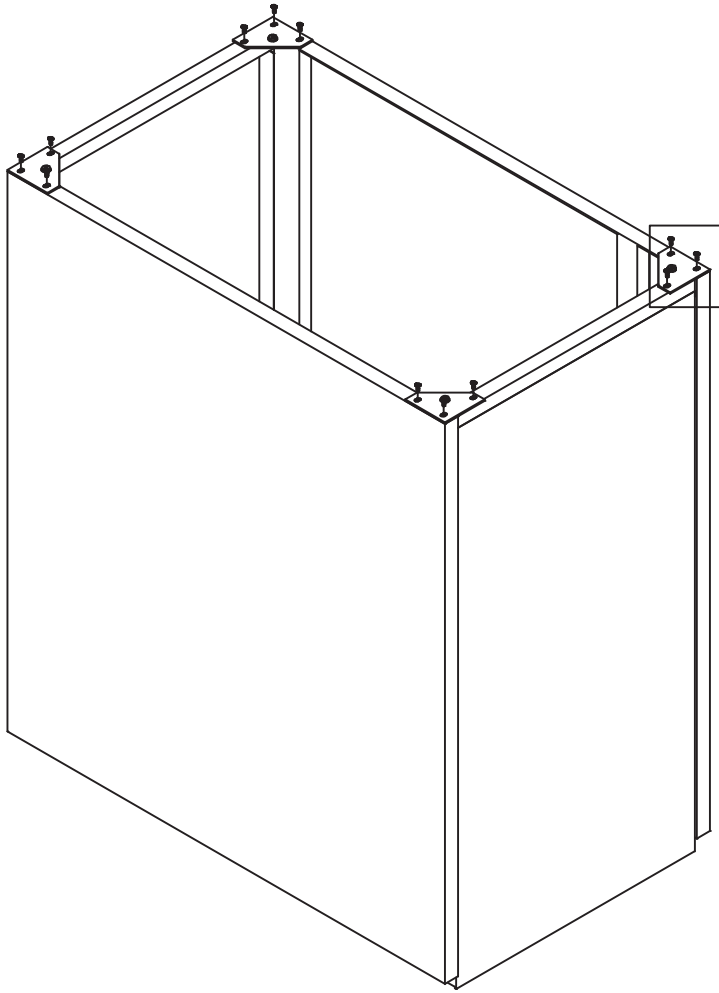
1



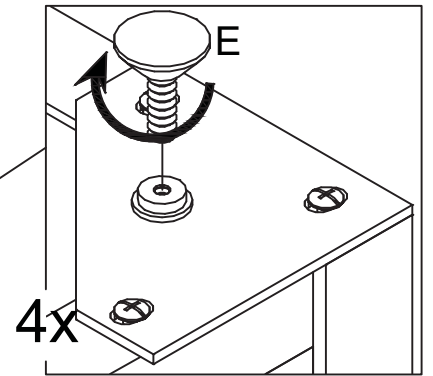
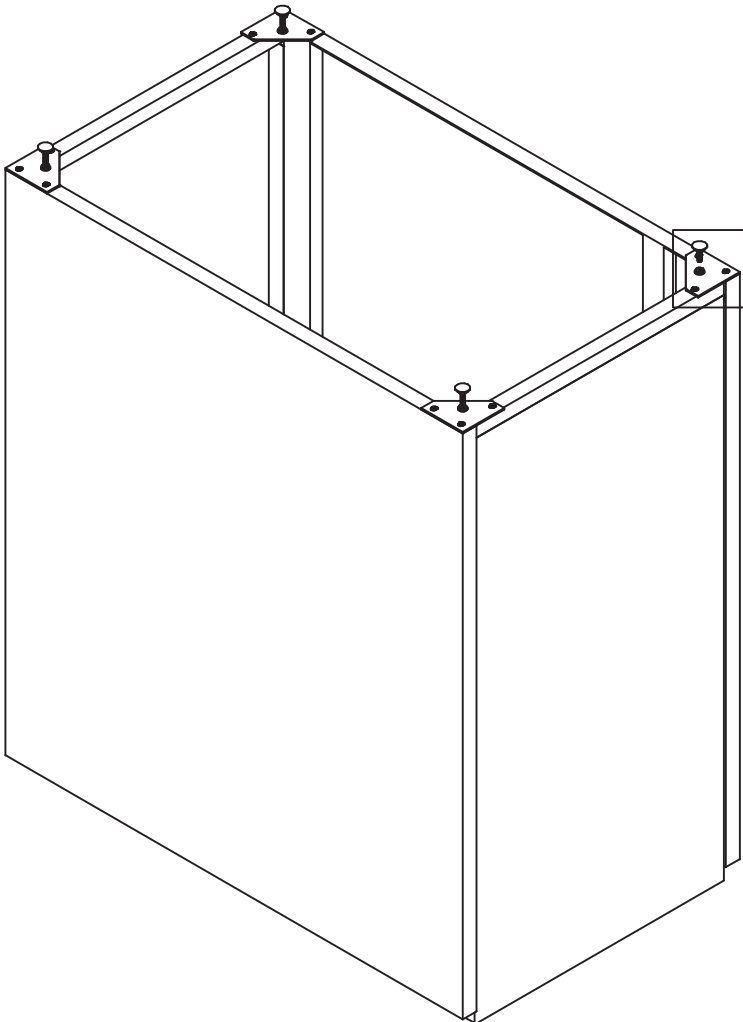
2

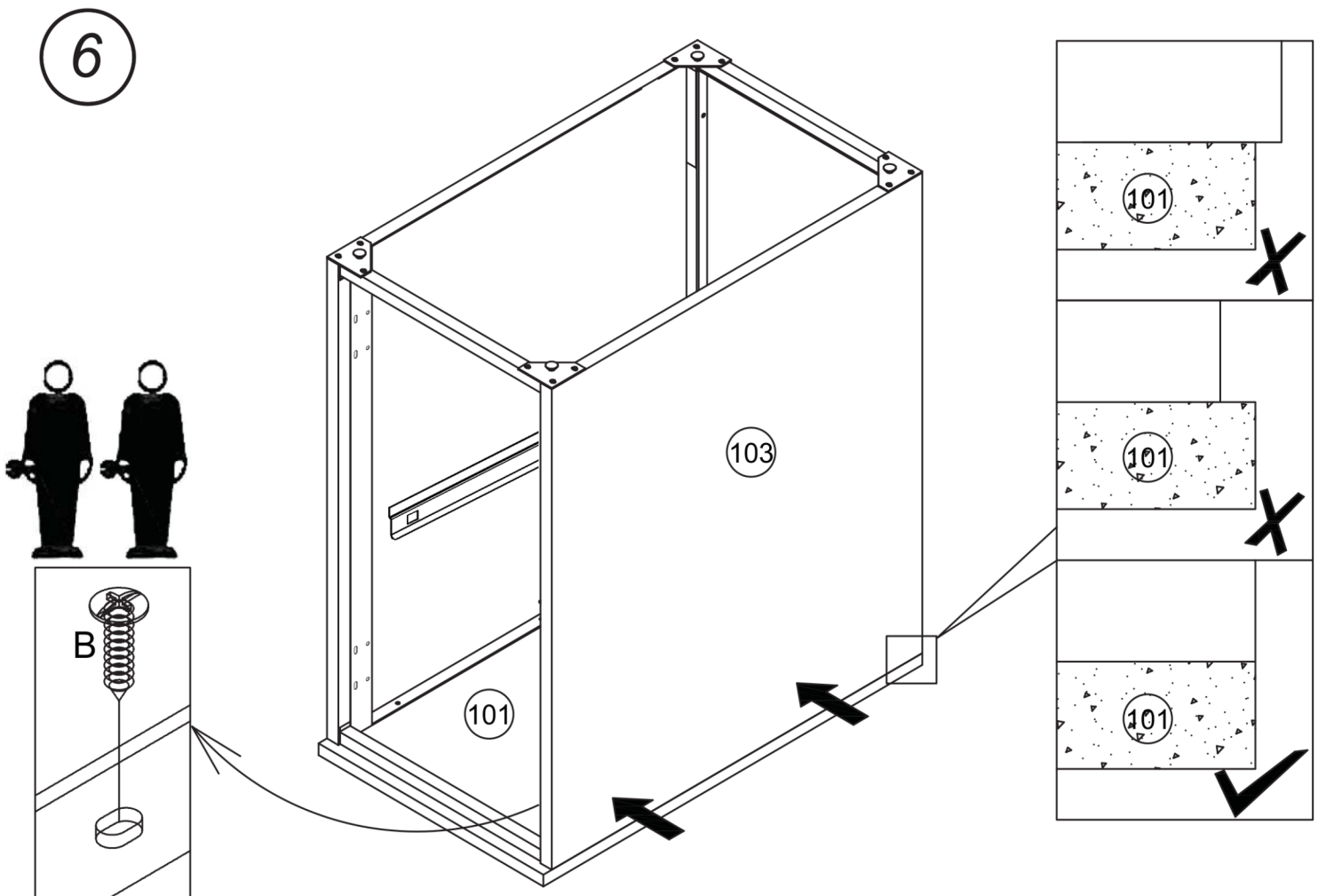
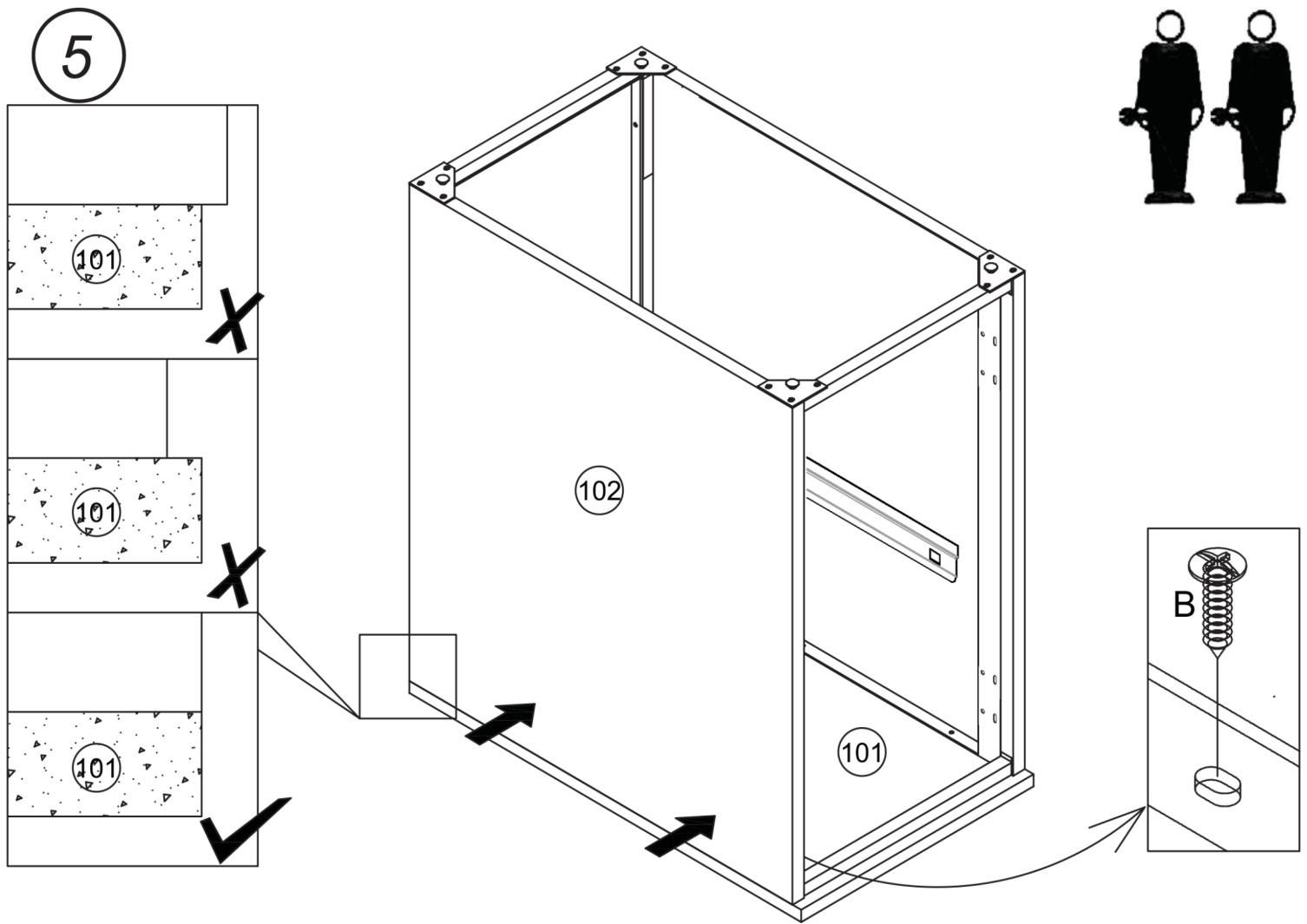


3

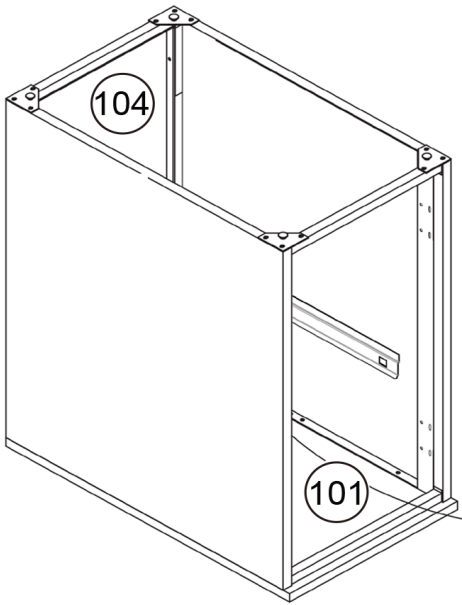


4

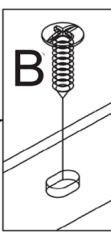
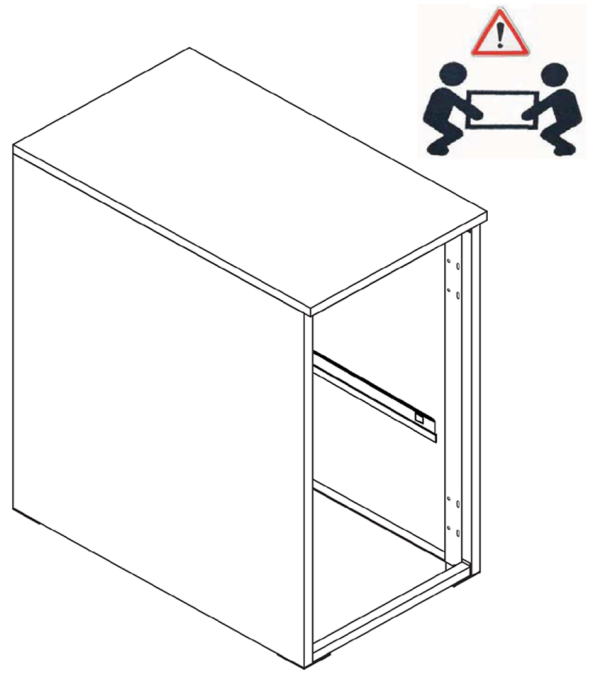




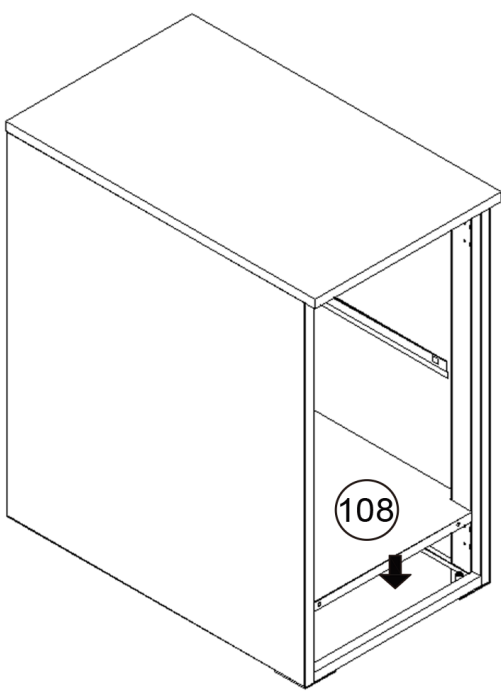
7



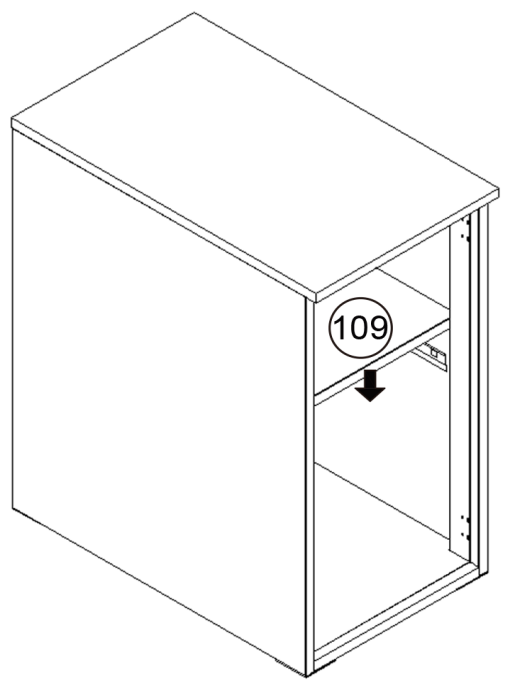
8



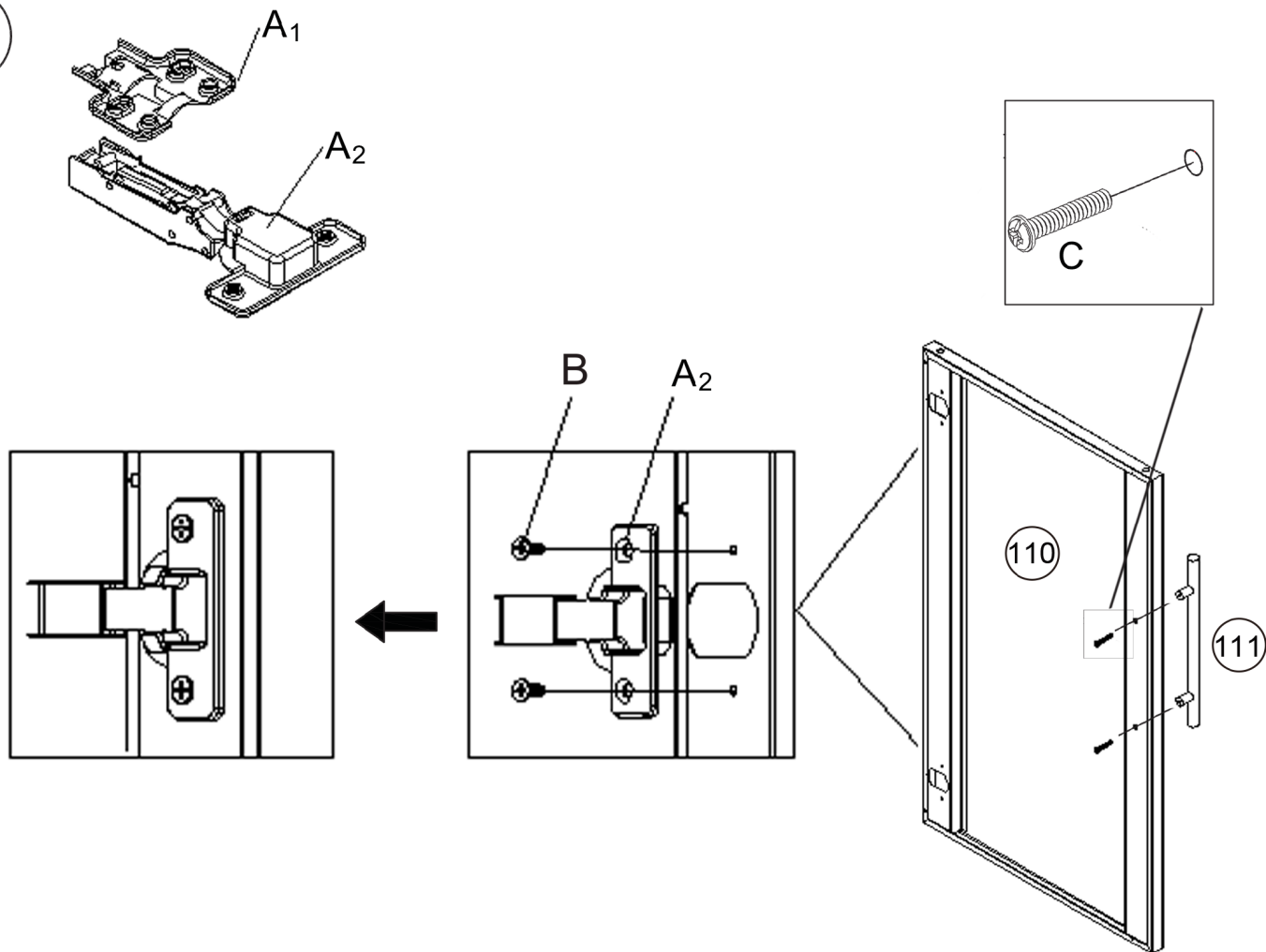
9



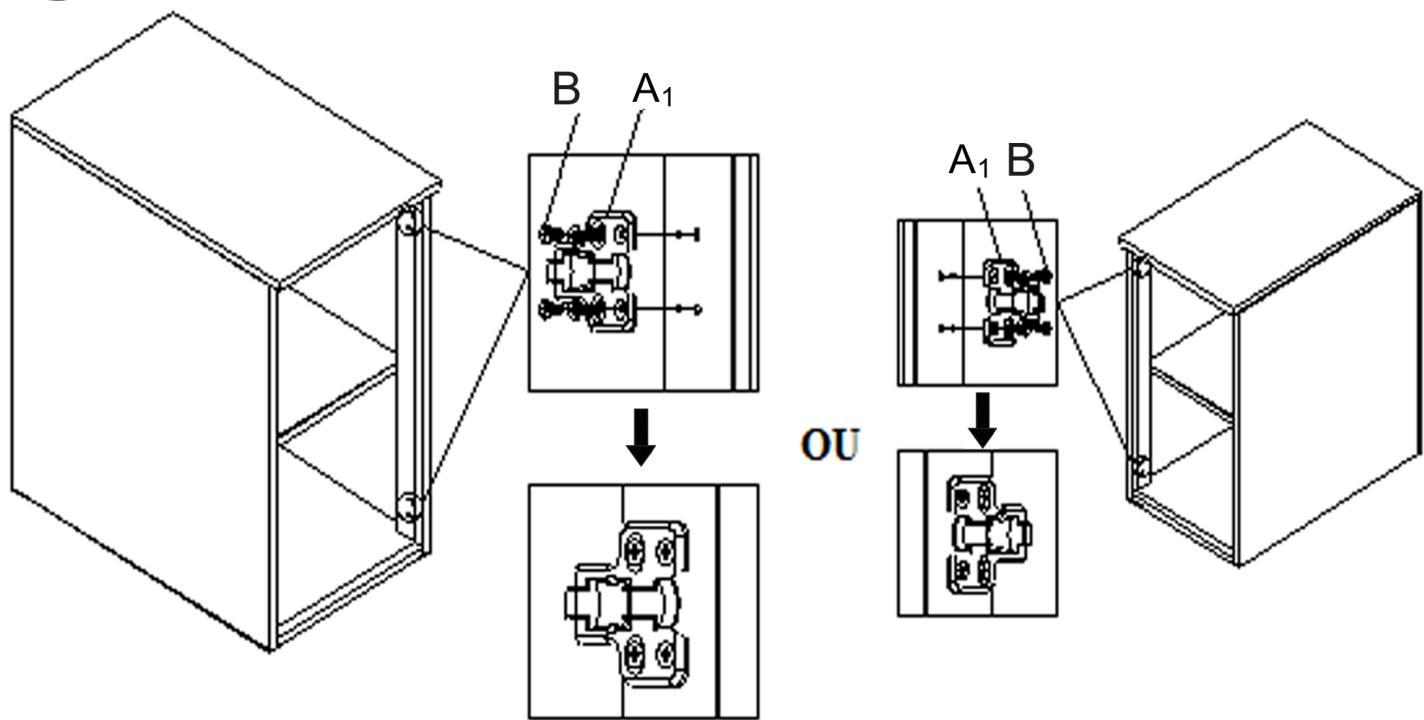
10



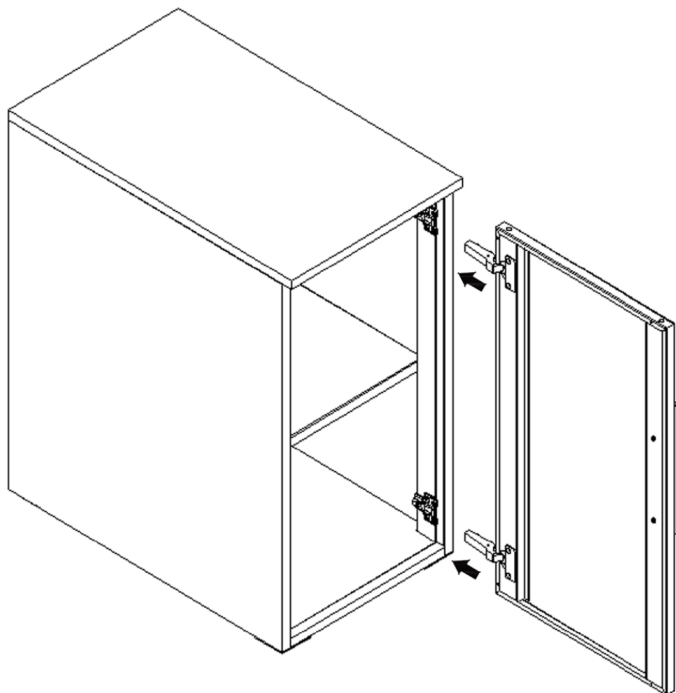
11



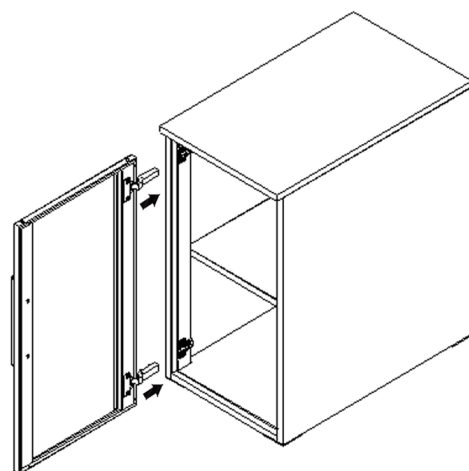
12



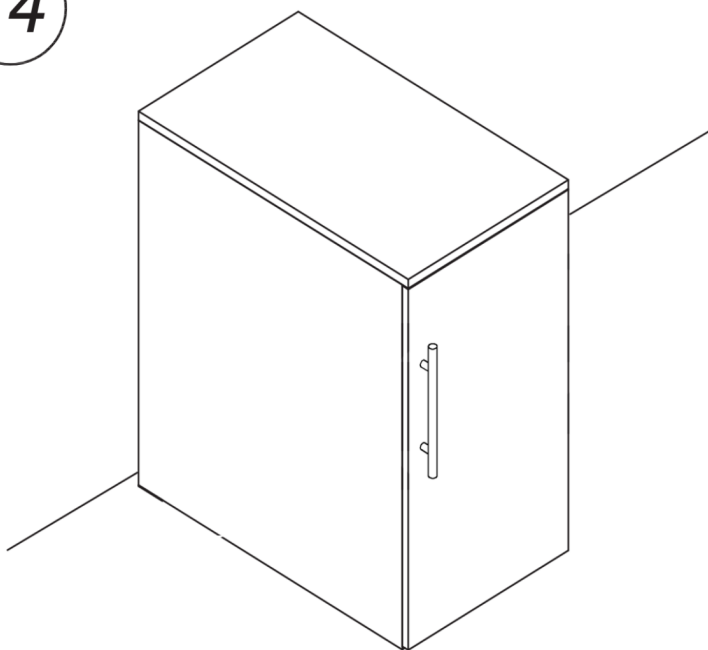
13



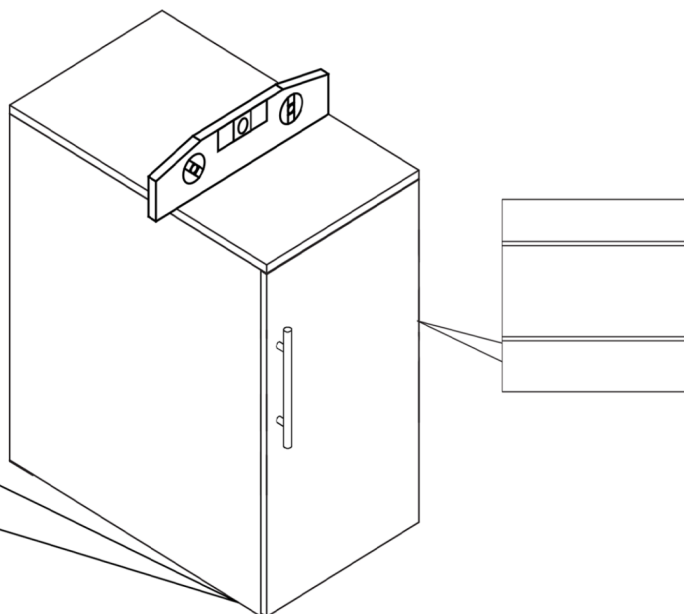
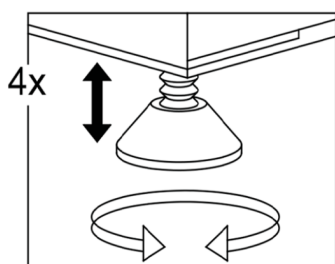
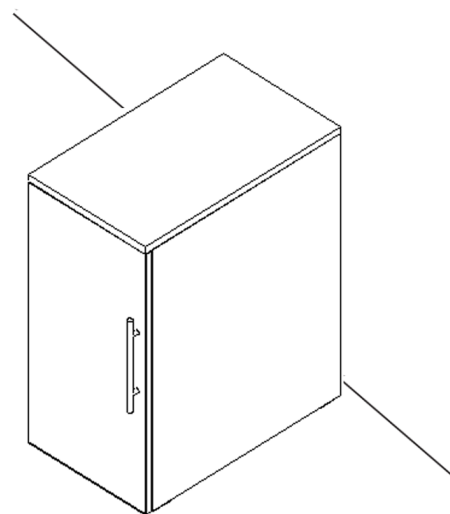
OU



14



OU



FR - MÉTAL

Les meubles en métal : inox, époxy, aluminium, sont naturellement sensibles aux rayures et à certains liquides.

Les éraflures, Inévitables y compris sur l'acier inoxydable, deviendront plus uniformes au fil du temps.

ENTRETIEN

- Époussetez régulièrement votre meuble avec un chiffon sec.
- Nettoyez avec un chiffon humidifié d'eau tiède et d'un détergent au pH neutre ou de liquide vaisselle. Terminez en essuyant avec un chiffon sec.
- Ne jamais utiliser de nettoyeurs abrasifs.
- Ne laissez pas longtemps du liquide renversé sur la surface pour éviter les taches.

UK - METAL

Metal furniture: stainless steel, epoxy and aluminium are naturally susceptible to scratches and some liquids.

Scratches are inevitable, including on stainless steel, but will blend in over time.

CARE INSTRUCTIONS

- Dust your furniture regularly with a dry cloth.
- Clean with a cloth dampened with a solution of warm water and a detergent with a neutral pH or washing-up liquid. Finish by wiping with a dry cloth.
- Never use abrasive cleaners.
- Don't leave spilt liquid on the surface for lengthy periods in order to prevent stains.

ES - METAL

Los muebles de metal (acero inoxidable, epoxy, aluminio) son de naturaleza sensible a los rasguños y a ciertos líquidos.

Los arañazos, inevitables incluso en el acero inoxidable, se volverán más uniformes con el paso del tiempo.

MANTENIMIENTO

- Quita el polvo periódicamente con un paño seco.
- Limpia con un paño humedecido con agua tibia y un detergente de pH neutro o líquido lavavajillas. Al acabar, seca con un paño seco.
- No utilices nunca limpiadores abrasivos.
- No dejes durante largo tiempo líquidos derramados en la superficie para evitar las manchas.

DE - METALL

Metallmöbel: Epoxy, Edelstahl und Aluminium sind von Natur aus anfällig für Kratzer und bestimmte Flüssigkeiten.

Kratzer sind bei Edelstahl eingeschlossen und unvermeidlich und werden im Laufe der Zeit immer regelmäßiger.

PFLEGE

- Stauben Sie Ihre Möbel regelmäßig mit einem trockenen Tuch ab.
- Mit Tuch und warmem Wasser sowie einem pH-neutralen oder flüssigem Spülmittel reinigen. Abschließend mit einem trockenen Tuch abwischen.
- Verwenden Sie niemals Scheuermittel.
- Lassen Sie keine verschüttete Flüssigkeit nicht für längere Zeit auf der Oberfläche zurück, um Flecken zu verhindern.

PT - METAL

Os móveis de metal: aço inoxidável, epóxi, alumínio, são naturalmente suscetíveis aos riscos e alguns líquidos.

Os riscos inevitáveis, incluindo sobre o aço inoxidável, tornar-se-ão mais uniformes ao longo do tempo.

LIMPEZA

- Limpe regularmente o pó do seu móvel com um pano seco.
- Limpe com um pano humedecido com água morna e um detergente de pH neutro ou líquido da louça. Termine limpando com um pano seco.
- Nunca utilize detergentes abrasivos.
- Não deixe líquido derramado sobre a superfície demasiado tempo de forma a evitar manchas

NL - METAAL

Meubels van metaal: rvs, epoxy, aluminium, zijn van nature gevoelig voor krassen en voor sommige vloeistoffen.

In de loop der tijd verschijnen onvermijdelijk krasjes, ook op roestvrij staal.

ONDERHOUD

- Stof uw meubel regelmatig af met een droge doek.
- Neem af met een vochtige doek en lauw water met een Ph-neutraal schoonmaakmiddel of met afwasmiddel. Droog af met een droge doek.
- Gebruik nooit schuurmiddelen.
- Maak natte plekken meteen schoon om vlekken te voorkomen

SE - METALL

Möbler i metall som rostfritt stål, epoxi och aluminium är naturligt känsliga för repor och vissa vätskor. Repor är oundvikliga, även på rostfritt stål, men de blir mer enhetliga med tiden.

UNDERHÅLL

- Dammtorka regelbundet din möbel med en torr trasa.
- Rengör med en trasa som är fuktad med ljummet vatten och ett rengöringsmedel med neutralt PH-värde eller diskmedel. Avsluta genom att torka av med en torr trasa.
- Använd aldrig slipande rengöringsmedel.
- Lämna inte utspilld vätska på ytan för att undvika fläckar.

NO - METALL

Møbler av metall: rustfritt stål, epoxy og aluminium riper lett, og er ømtålige for enkelte væsker. Ripen er uunngåelige, også på rustfritt stål, men de blir mer ensartede over tid.

VEDLIKEHOLD

- Støvtørk regelmessig møbelet med en tørr klut.
- Rengjør med en klut fuktet med varmt vann og et pH-øytralt vaskemiddel. Tørk til slutt med en tørr klut.
- Bruk aldri slipende rengjøringsmidler.
- For å unngå flekker bør ikke salt væske ligge lenge på overflaten.

МЕТАЛЛ

Мебель из металла: нержавеющей стали, алюминия, эпоксидных смол, чувствительна к механическим повреждениям и к воздействию некоторых жидкостей.

Царапины, появление которых неизбежно в том числе и для нержавеющей стали, со временем становятся равномерными.

УХОД

- Регулярно удалять пыль с мебели сухой тканью.
- Протирать ткань, смоченной теплой водой и чистящим средством с нейтральным значением pH или моющим средством для посуды. После этого вытирать поверхность сухой тканью.
- Ни в коем случае не использовать абразивные чистящие средства.
- Не оставлять на длительное время разлитую на поверхности жидкость во избежание образования пятен.

IT - METALLO

I mobili in metallo: inox, resina epossidica, alluminio sono naturalmente sensibili ai graffi e ad alcuni liquidi.

I graffi, inevitabili anche sull'acciaio inossidabile, diventeranno più uniformi con il passare del tempo

MANUTENZIONE

- Spolverare regolarmente con un panno asciutto.
- Pulire con un panno inumidito con acqua tiepida e detergente con pH neutro o detersivo per piatti. Terminare asciugando con un panno asciutto.
- Non utilizzare mai detergenti abrasivi.
- Per evitare la comparsa di macchie non lasciare per troppo tempo il liquido rovesciato sulla superficie del mobile

FR - BOIS MASSIF HUILÉ

Le bois est un matériau durable, naturel et vivant : ce qui explique les variations de grain, de couleur, de texture, la présence de nœuds. De par nature poreux, il continue à absorber et libérer de l'humidité toute sa vie durant.

L'huile fait ressortir le veinage du bois et sa chaleur mais n'assure pas de résistance aux rayures. Son entretien doit être régulier pour conserver son aspect et ses propriétés.

- Huilez au moins une fois par an votre meuble avec de l'huile de paraffine ou de vaseline, afin de sceller les pores du bois et le rendre moins sensible aux variations de taux d'humidité.
- Dans le cas d'une utilisation par forte chaleur ou forte humidité, renouvelez l'application d'huile plus fréquemment.
- Après chaque application, laissez au bois le temps d'absorber l'huile avant toute utilisation.
- Époussetez régulièrement avec un chiffon sec.
- Nettoyez avec un chiffon humide.
- En cas de taches résistantes : poncez avec du papier de verre fin puis procédez à une application d'huile.
- Ne pas utiliser de nettoyeurs à base de solvants ou abrasifs.

UK - SOLID WOOD

Wood is a durable, natural, living material, which explains variations in grain, colour, texture and the presence of knots. Being naturally porous, it continues to absorb and release moisture throughout its life.

Veneer is a thin sheet of solid wood glued to a wood-based panel to produce a clean, smooth surface finish.

OILED WOOD

Oil brings out the grain and warmth of the wood but does not provide protection from scratches. It needs regular care to protect its appearance and properties.

- Oil your furniture at least once a year with paraffin oil or Vaseline to seal the pores of the wood and make it less vulnerable to variations in humidity.
- If your furniture is exposed to high temperatures or lots of humidity, apply the oil more frequently.
- After each application, allow time for the wood to absorb the oil before using your furniture.
- Dust regularly with a dry cloth.
- Wipe with a damp cloth.

- In case of stubborn stains: sand with fine sandpaper and then apply a coat of oil.
- Don't use cleaning products containing solvents or abrasives.

ES - MADERA MACIZA

La madera es un material sostenible, natural y vivo: lo que explica las variaciones de grano, color y textura y la presencia de nudos. Dada su naturaleza porosa, continúa absorbiendo y liberando humedad durante toda su vida útil.

La chapa es una hoja de madera maciza adherida a un panel hecho a base de madera, que permite obtener una superficie limpia y uniforme.

MADERA ACEITADA

El aceite saca a relucir el vetado de la madera y su calidez, pero no garantiza resistencia a los rasguños. Debe tratarse periódicamente para conservar su aspecto y sus propiedades.

- Unta el mueble al menos una vez al año con aceite de parafina o vaselina para sellar los poros de la madera y hacerla menos sensible a las variaciones del nivel de humedad.
- En caso de utilización con alta temperatura o alta humedad, repite la aplicación de aceite con mayor frecuencia.
- Después de cada aplicación, espera el tiempo necesario para que la madera absorba el aceite antes de usar el mueble.
- Quita el polvo periódicamente con un paño seco.
- Limpia con un paño húmedo.

- En caso de manchas resistentes: Frota con papel de lija fino y luego procede a aplicar el aceite.
- No uses limpiadores abrasivos ni a base de disolventes.

IT - LEGNO MASSELLO

Il legno è un materiale naturale, vivo e che si conserva nel tempo: ciò spiega le variazioni di grana, di colore, di consistenza e la presenza di nodi. Poroso di natura, il legno continua ad assorbire e a rilasciare umidità nel corso degli anni.

L'impiallacciatura è un foglio di legno massello incollato su un pannello a base di legno che consente di ottenere una superficie pulita e regolare.

LEGNO OLIATO

L'olio mette in risalto le venature del legno e il suo calore ma non garantisce la resistenza ai graffi. È necessario effettuare una regolare manutenzione per conservare il suo aspetto e le sue proprietà.

- Olia almeno una volta all'anno il mobile con olio di paraffina o di vaselina, per sigillare i pori del legno e renderlo meno sensibile alle variazioni del tasso di umidità.
- In caso di temperature molto elevate o di forte umidità ripeti l'applicazione d'olio più frequentemente.
- Dopo ogni applicazione, lascia al legno il tempo di assorbire l'olio prima di qualsiasi utilizzo.
- Spolvera regolarmente con un panno asciutto.
- Pulisci il mobile con un panno umido.
- In caso di macchie ostinate: levigale con della carta vetrata sottile quindi procedi ad un'applicazione d'olio.
- Non usare detergenti abrasivi o a base di solventi.

ЦЕЛЬНАЯ ДРЕВЕСИНА

Древесина – прочный натуральный материал, что объясняет разнообразие ее структуры и цвета. Из-за своей пористости она продолжает поглощать и высвобождать влагу в течение всего срока службы. Шпон – лист цельной древесины, приклеиваемый на плиту на основе древесины, который позволяет получить чистую ровную поверхность.

ПРОМАСЛЕННОЕ ДЕРЕВО

Масло позволяет лучше выделить фактуру древесины и придать ей теплоту, но не защищает поверхность от механических повреждений. Необходимо регулярно ухаживать за поверхностью, чтобы сохранить ее вид и свойства.

- Следует нанести парафиновое или вазелиновое масло не реже одного раза в год, чтобы заполнить поры древесины и повысить ее устойчивость к перепадам влажности.
- При использовании в жаркой или влажной среде можно наносить масло чаще.
- После нанесения дать древесине впитать масло перед тем, как снова пользоваться мебелью.
- Регулярно удалять пыль сухой тканью.
- При наличии стойких пятен отшлифовать мелкой наждачной бумагой, после чего приступить к нанесению масла.
- Не допускается использование чистящих средств на основе растворителей или абразивных веществ.

DE - MASSIVHOLZ

Holz ist ein nachhaltiges, natürliches und lebendiges Material: das erklärt Variationen in Maserung, Farbe, Textur und das Vorhandensein von Knoten. Durch seine poröse Beschaffenheit wird es Zeit seines Lebens Feuchtigkeit aufnehmen und abgeben.

Das Furnier besteht aus massivem Holz, das auf eine Holzplatte geklebt wurde, um eine saubere und stabile Oberfläche zu erhalten.

GEÖLTES HOLZ

Öl betont die Maserung des Holzes und seine Wärme, beugt jedoch nicht gegen Kratzer vor. Die Wartung muss regelmäßig durchgeführt werden, um sein Aussehen und seine Eigenschaften zu erhalten.

- Ölen Sie Ihr Möbelstück mindestens einmal pro Jahr mit Paraffin oder Vaseline ein, um die Poren des Holzes zu versiegeln und es resistenter gegen Luftfeuchtigkeitsänderungen zu machen.
- Im Falle von starker Hitze oder hoher Luftfeuchtigkeit, wiederholen Sie die Anwendung von Öl häufiger.
- Lassen Sie dem Holz nach jeder Anwendung Zeit, das Öl vor dem Gebrauch zu absorbieren.
- Entstauben Sie regelmäßig mit einem trockenen Tuch.
- Reinigen Sie mit einem feuchten Tuch.

- Im Falle hartnäckiger Flecken: Mit feinem Sandpapier schleifen anschließend mit einer Öl-Anwendung fortfahren.

- Keine Reiniger mit Lösemittel oder Scheuermittel verwenden.

PT - MADEIRA MACIÇA

A madeira é um material durável, natural e vivo: o que explica as variações nos grãos, da cor, da textura, a presença de nós. Devido à sua porosidade, a madeira continua a absorver e a libertar a humidade ao longo de toda a sua vida.

O folheado é uma folha de madeira maciça colada sobre uma placa de derivados de madeira, que permite obter um estado de superfície limpo e regular.

MADEIRA OLEADA

O óleo destaca os veios da madeira e o seu calor, mas não garante a resistência aos riscos. A sua limpeza deve ser regular para conservar o seu aspeto e as suas propriedades.

- Olear, pelo menos uma vez por ano, o seu móvel com óleo de parafina ou de vaselina, para selar os poros da madeira e fazer com que ela seja menos suscetível às variações da taxa de humidade.

- No caso de uma utilização por calor intenso ou forte humidade, reitere a aplicação do óleo de forma mais frequente.

- Após cada aplicação, dê tempo à madeira para absorver o óleo antes de qualquer utilização.

- Limpe regularmente o pó com um pano seco.

- Limpe com um pano húmido.

- No caso das manchas resistentes: lixar com papel de polimento fino e aplicar óleo.

- Não utilize detergentes à base de solventes ou abrasivos.

NL - MASSIEF HOUT

Hout is een duurzaam, natuurlijk en levend materiaal: daarom zijn er variaties in nerf, kleur, structuur, de aanwezigheid van ogen. Omdat het van nature poreus is, zal het altijd vocht blijven opnemen en afdriven.

Fineer is een massieve laag van hout geplakt op een paneel op basis van hout, wat een strak en regelmatig oppervlak geeft.

GEOLIED HOUT

De olie doet de nerven en de warme uitstraling van het hout mooi uitkomen, maar beschermt niet tegen krassen. Het hout moet regelmatig onderhouden worden, zodat de uitstraling en de eigenschappen behouden blijven.

- Olie uw meubel tenminste een keer per jaar met paraffine olie of vaseline olie om de poriën van het hout te sluiten en het minder kwetsbaar te maken voor vocht.

- Bij blootstelling aan grote hitte of vochtigheid vernieuwt u de olielaag vaker.

- Na elke behandeling geeft u het hout de tijd om de olie op te nemen, voordat u het gebruikt.

- Stof regelmatig af met een droge doek.

- Maak schoon me een vochtige doek.

- Bij hardnekkige vlekken: gebruik schuurpapier en breng olie aan.

- Reinig niet met oplosmiddelen of schuurmiddelen

SE - MASSIVT TRÄ

Trä är ett hållbart, naturligt och levande material: därför har det också variationer när det gäller kornighet, färg, konsistens, och förekomst av knastar. Det är ett naturligt poröst material som fortsätter att absorbera och avge fukt under hela dess livstid.

Faner är ett tunt blad av massivt trä som limmas på en träplatta vilket ger en ren och jämn yta.

OLJAT TRÄ

Oljan förstärker träets ådring och färg men ger inte reptålighet. Träet måste underhållas regelbundet för att bevara dess utseende och egenskaper.

- Smörj in dina möbler med paraffinolja eller vaselin minst en gång om året för att tätta porerna i träet och göra det mindre känsligt för fuktvariationer.

- Om de utsätts för hög temperatur eller luftfuktighet bör du olja in dem oftare.

- Låt oljan dra in i träet efter varje applikation innan användning.

- Dammtorka regelbundet med en torr trasa.

- Rengör med en fuktig trasa.

- Vid svårborttagna fläckar: slipa med fint sandpapper och olja sedan in.

- Använd inte rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipande medel.

NO - MASSIVT TRE

Tre er et slitesterkt, naturlig og levende materiale, og vil derfor ha variasjoner i struktur, farge og tilstedeværelse av kvist. Det er også et porøst materiale, som alltid vil trekke til seg og slippe ut fuktighet. Finér er tykke «ark» av massivt tre som er limt på en trefiberplate, slik at man oppnår en ren og glatt overflate.

OLJET TRE

Oljen får frem treet's struktur og varme, men den forhindrer ikke riper. Oljet tre bør vedlikeholdes regelmessig slik at utseende og treet's egenskaper opprettholdes.

- Påfør paraffinolja eller vaselin minst en gang i året, slik at porene i treverket tettes, møbelet blir da mindre mottakelig for fuktighet.

- I perioder med sterk varme eller høy fuktighet, bør påføringen av olje gjentas oftere.

- La treet absorbere oljen etter hver påføring før bruk.

- Støvtørk regelmessig med en tørr klut.

- Rengjør med en fuktig klut.

- Vanskelige flekker kan slipes bort med et fint sandpapir, og deretter påføres olje.

- Ikke bruk rengjøringsmidler som inneholder løse- eller slipemidler.